

(E) Classe de perméabilité à l'air (de 1 à 3) : Niveau d'imperméabilité à l'air du matériau extérieur (PA) (facultatif) ;
(F) Classe de résistance de la pénétration de l'eau (de 1 à 2) : Niveau d'imperméabilité à l'eau du complexe (WP) (facultatif) ;
Conforme aux exigences de la directive européenne 89/686/CEE, notamment en terme d'ergonomie, d'innocuité, d'aération de souplesse et aux normes européennes ENISO13688:2013, EN342:2004 (0,321m².KW(R),X,3,2) et EN343:2003/A1 :2007 (3,1').

EN

PROTECTIVE CLOTHING complies with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the general requirements of standards EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN ISO EN342:2004

Instructions for use:

Hot garment designed for a good protection against cold and rain for moderate activities, up to -19,4 °C during 8 hours. Its wearing duration is limited as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret > 100m².Pa/W class 1).

In certain circumstances, clothing belonging to class 1 (*) can be worn only for one limited time. Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in when wearing at the same time a standard underwear type R under EN342 norm (long underpants & undershirt with long sleeves, thermojackets & thermopants, socks, boots, knitted gloves, balacava). They are only valid if the garment is worn in combination with a garment of thermal insulation at least equivalent.

Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only):

		Very light activity: metabolism of 75 W/m² (standing still)	Light activity : metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work)	Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement)
Time wear	8 hours	-	-1,8°C	-19,4°C
	1 heure	-	-16,3°C	-33,7°C (4)

These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed. (4) :

Despite the value of -33,7 ° C, we recommend wearing this parka strictly greater than -30 ° C for 1 hour in moderate activity.

Limits to use:

Do not use outside of its field of use as defined in the instructions for use above. Attention: This clothing is provided with non-removable thermal lining. It presents the risk of hyperthermia if used at temperatures over 5°C. Before putting on this garment, check that it is not dirty or worn; this will reduce its effectiveness. Wear it closed.This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization.If the protective material is damaged dispose of the item of clothing.

The following

Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining.

Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret 40	Class 3 Ret 20	Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
				* - * = no limit for wearing time.

Storage instructions:

Store in original packaging in a dark, dry place at ambient temperature.

Instructions for cleaning / Care / Elimination:

Maximum washing temperature 30°C, reduced mechanical treatment, rinse at normal temperature, reduced spin. Do not bleach. Do not iron, steaming and steam treatments are not allowed. Do not dry clean, do not use stain-removing solvents. Do not tumble dry.

The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. The service life also depends on the use, storage conditions, etc...

Thermal insulation performances can diminish after cleaning.

This garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.

Environment: The item of protection may be discarded with the household waste.

Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article.

Service life:

The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...).

The service life also depends on the use, storage conditions, etc... The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly:

- Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use
- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...
- Particularly intensive use.
- The superior number of washing of cycle.

Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.

Performances (*see table*):

The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. They are ordered from the least effective (level 1) to the most effective (levels 2 or 3 depending on the standard).

X: indicates that the garment or material has not been subjected to testing or that the test method is not suitable due to the design of the garment or the material.

Heat and evaporative resistances are obtained on the garment complex.

Heat insulation levels are obtained on the garment, worn by a model.

The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to various other factors, such as temperature, abrasion, damage, etc).

(A) Class of resistance to water penetration (from 1 to 3): Level of garment waterproofing (WP);

(B) Evaporative resistance Class (from 1 to 3): Level of breathability of the garment (Ret);

(C) m².K/W: Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model: Value depends on the maximum temperature of use for a given level of activity and length of exposure. (Icler > 0.310 m².K/W) (Optional);

(D) I m².K/W: Resultant effective thermal insulation measured on a stationary model: Value depends on the maximum temperature of use for a given level of activity and length of exposure. (Optional).

(E) Class of air permeability (from 1 to 3): **Level of impermeability to air of the outer material (PA)** (optional);
(F) Resistance to water penetration (from 1 to 2): **Level of impermeability to water of the complex (WP) (optional)**;

This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with European standards ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².KW (R),X,3,2), and EN343:2003/A1:2007 (3,1').

DE

SCHUTZKLEIDUNG
Entspricht den Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE und den Normen EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

Gebrauchshinweise :

Kälte- und Regenschutzbekleidung für moderate Aktivitäten, bis zu 8 Stunden bei maximal -19,4 ° C. Einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstück nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret > 100m².Pa/W, Klasse 1).

Unter bestimmten Umständen können die Kleidungsstücke, die in die Klasse 1(*) fallen, nur für eine begrenzte Dauer getragen werden. Achtung: Die Grenzwerte wurden unter Berücksichtigung der Verwendung von Standard Unterbekleidung Typ R gemäß EN342 (lange Unterhose & Unterhemd mit langen Ärmeln, Thermojacke & Thermohose, Socken, Stiefel, Strickhandschuhe und Thermohaube). Sie gelten nur, wenn das Kleidungsstück zusammen mit einem zumindest gleichwertigen Wärmeschutz-Kleidungsstück getragen wird. Umgebungstemperaturbedingungen für das thermische Gleichgewicht bei unterschiedlichen Aktivitäten und für unterschiedliche Expositionszeiten(minimale Temperaturen werden zur Information angegeben):

		Aktivität sehr leichte: Metabolismus von 75 W/m² (stehend)	Aktivität leichte : Metabolismus von 115 W/m² (Fortbewegung bei 2 km/h oder stehend mit leichter Armarbeit)	Aktivität gemäßigte : Metabolismus von 170 W/m² (Fortbewegung bei 4 bis 5 km/h oder stehend mit Rumpfbewegung)
Tragedauer	8	-	-1,8°C	-19,4°C
	1 Stunde	-	-16,3°C	-33,7°C (4)

Diese Werte wurden bei Windstille und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Temperatur der Umgebungsluft entspricht. Ein angemessener Schutz muss lokal im Bereich der Hände, der Füße und des Kopfes gewährleistet sein. Diese Werte wurden bei geschlossenem Kleidungsstück erzielt. (4) : Wir empfehlen trotz der Temperaturangabe von -33,7 ° C ein Tragen dieses Parkas bei bewegungsamen Tätigkeiten für eine Dauer von 1 Stunde bei einer Temperatur, die unbedingrt über -30 ° C liegen sollte.

Einschränkungen im Gebrauch :

Nur im oben bestimmten Einsatzbereich verwenden. Achtung: Dieses Kleidungsstück ist mit einem Wärmefuter versehen, das nicht herausgenommen werden kann. Bei diesem Kleidungsstück besteht die Gefahr einer erhöhten Erwärmung, wenn es bei Temperaturen über 5°C getragen wird. Vor dem ersten Tragen überprüfen, dass die Kleidung nicht verschmutzt bzw. benutzt ist, da dies die Wirksamkeit mindert. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie krebserregend oder toxisch sind bzw. bei empfindlichen Menschen Allergien auslösen. REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Wenn die Schutzmaterialien beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden. Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter.

ARBEITSUMGEBUNGSTEMPERATUR	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret 40	Klasse 3 Ret 20	Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungssystemen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar.
25°C	60 mn	105 mn	205 mn	
20°C	75 mn	250 mn	-	
15°C	100 mn	-	-	
10°C	240 mn	-	-	
5°C	-	-	-	
				* - * = ohne Tragedauerbegrenzung

Lagerhinweise:

Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt bei Zimmertemperatur in der Originalverpackung aufbewahren.

Reinigungs- und Pflegehinweise / Entsorgungshinweise:

Waschgang mit einer Höchsttemperatur von 30 °C, geringe mechanische Aufbereitung, Spülgang bei normalen Temperaturen und reduziertem Schleudergang. Chlorbleiche nicht möglich. Nicht bügeln, Dampfbehandlungen sind ausgeschlossen. Nicht trocken reinigen, Flecken nicht mit Lösungsmitteln entfernen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer ist ebenfalls abhängig von der Nutzung, den Lagerbedingungen usw. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. Dieses Kleidungsstück muss immer beseitigt werden, wobei die internen Abläufe des Betriebes, die gültige Gesetzgebung und Umweltauflagen beachtet werden müssen. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Hausabfallmüll gegeben werden.

Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen.

Lebensdauer:

Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.).

Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:

- Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung
- „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten...
- Besonders intensive Nutzung.
- Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen.

Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.

Leistungsumfang (*siehe Tabelle*):

Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Sie gehen von der niedrigsten (Stufe 1) zur höchsten (Stufe 2 oder 3, je nach Norm) Leistungsklasse.

X: das Kleidungsstück oder Material wurde nicht der Prüfung oder dem Prüfverfahren unterzogen, da es der Konstruktion des Kleidungsstücks oder des Materials nicht entspricht. Wärmedurchgangs-widerstand und Wasserdampfdurchgangswiderstand wurden am gesamten Kleidungsstück bestimmt.

Die Wärmeisolation wird am Kleidungsstück bestimmt, das von einer Testpuppe getragen wird.

Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.

(A) Wasserdurchgangswiderstand (Klasse 1 bis 3) : Leistungsklasse, die die Wasserdichte des Kleidungsstücks angibt (WP)

(B) Wasserdampfwiderstandsklasse (von 1 bis 3) : Leistungsklasse, die die Atmungsaktivität des Kleidungsstücks angibt (Ret).

(C) m².K/W : Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe: Maximale Tragetemperatur im Verhältnis zur Tätigkeit und Expositionszeit. (Icler > 0.310 m².K/W) (optional) ;

(D) I m².K/W : Wärmeisolation gemessen an unbeweglicher Testpuppe: Maximale Tragetemperatur im Verhältnis zur Tätigkeit und Expositionszeit. (optional).

(E) Luftdurchlässigkeit (Klasse 1 bis 3): Leistungsklasse, die die Luftdichte des Außenmaterials angibt (PA) (optional)

(F) Wasserdurchgangs-widerstand (Klasse 1 bis 2): Leistungsklasse, die die Wasserdichte des Verbundmaterials angibt (WP) (optional)

Erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere in Bezug auf Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Lüftung und Geschmeidigkeit sowie die Anforderungen gemäß den Normen ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².KW (R),X,3,2), und EN 343:2003/A1 :2007 (3,1') .

ES

TRAJES DE PROTECCIÓN
Conforme con las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y la las exigencias generales de la norma EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

Instrucciones de uso:

Prenda para el frío que protege contra la lluvia y el frío en el entorno de un trabajo moderado hasta -19,4 °C durante 8 horas. Longevidad de llevado limitado dada la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret > 100m².Pa/W, clase 1). En algunas circunstancias, las prendas de vestir perteneciente a la clase 1(*) pueden llevarse solamente por un periodo de tiempo limitado. ¡OJO!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimales de uso se determinaron en combinación con la ropa interior estandar de tipo R de la normativa EN342 (pantalón largo y camiseta de mangas largas, chaleco y pantalón aislante, calcetines altos y gruesos, guantes tricotados y capuz). También son validas si la prenda se lleva conjuntamente con una prenda de aislamiento térmico al menos equivalente. Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como infomación):

		Actividad muy ligera : metabolismo de 75 W/m² (de pie, estacionario)	Actividad ligera : metabolismo de 115W/m² (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos)	Actividad moderado : metabolismo de 170W/m² (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco)
Duración de porte	8 horas	-	-1,8°C	-19,4°C
	1 hora	-	-16,3°C	-33,7°C (4)

Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con el forro amovible puesto. (4) : A pesar del valor de -33,7 °C, indicamos el uso de esta parka estrictamente para una temperatura superior a -30°C durante una hora de actividad moderada.

Límites d'aplicación:

No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. CUIDADO: Esta prenda se dota de un forro térmico inamovible. Presenta riesgos de hipertermia si se utiliza a temperaturas superiores a 5°C. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección resulta dañado, deseché la prenda. La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro.

Temperatura del entorno de trabajo	Clase 1* Ret > 40	Clase 2 20 < Ret 40	Clase 3 Ret 20	Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complejion normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
				* - * = Sin duración límite de uso

Instrucciones d'almacenamiento:

Almacenar en su embalaje original protegido de la luz, de la humedad y a temperatura ambiente.

Instrucciones de limpieza / de mantenimiento/ descarte:

Temperatura de lavado 30°C máximo, tratamiento mecánico reducido, lavado a temperatura normal, centrifugado reducido. No clarar. No planchar, estan prohibidos los tratamientos con vapor. No limpiar en seco, no desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. La duración también depende del uso, de las condiciones de almacenamiento, etc... Los rendimientos de aislamiento térmico pueden disminuir después del lavado.

Esta ropa debe ser obligatoriamente eliminada respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente.

Medio ambiente: El elemento de protección se puede desearchar en la basura doméstica. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo.

Duración de la vida:

La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...).

La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:

- No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso
- Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.
- Uso demasiado intensivo
- Que se supere el número máximo de ciclos de lavado.

Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días.

Rendimientos (*ver tabla*):

Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. Van de menos rendimiento (nivel 1) a más rendimiento (niveles 2 o 3 según la norma).

X : indica que el vestuario o el material no ha sido sometido a pruebas o que el método de prueba no parece conveniente considerando la concepción del vestuario o del material.

La resistencia térmica y a la evaporación se obtiene sobre el conjunto del vestuario.

Las aislaciones térmicas se obtienen sobre el vestuario, usado por un maniquí. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.

(A) Clase de fluorescencia de los materiales del vestuario (de 1 a 3) : Categoría del vestuario en términos de superficies mínimas de cada materia visible: retroreflectante + material de base fluorescente,

(B) Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3): Nivel de impermeabilidad del vestuario (WP);

(C) Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3): Nivel de respirabilidad del vestuario (Ret);

(D) Clase de resistencia térmica (de 1 a 3): poder aislante del conjunto (Ret) (facultativo);

(G) m².K/W: Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil: Valor función de la temperatura máxima de uso para un nivel de actividad y un periodo de exposición dados. (Icler > 0.310 m².K/W) (Facultativo) ;

(H) I m².K/W: Aislación Térmica Resultante medida sobre un maniquí fijo: Valor función de la temperatura máxima de uso para un nivel de actividad y un periodo de exposición dados. (Facultativo);

(E) Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3): Nivel de impermeabilidad al aire del material exterior (PA) (facultativo);

(F) Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 2): Nivel de impermeabilidad al agua del conjunto (WP) (facultativo);

De conformidad con las exigencias esenciales de la directiva Europea 89/686, relativa a ergonomía, inocuidad, comodidad, aeración, flexibilidad y a las normas ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².KW (R),X,3,2), y EN343:2003/A1:2007 (3,1').

INDUMENTI DI PROTEZIONE

Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE
Ed ai requisiti essenziali della n EN342:2004

Istruzioni d'uso:

Abbigliamento imbottito specifico per un'ottima protezione contro contra la pioggia e il freddo nell'ambito di una attività di media intensità fino a : -19,4 C per 8 ore. Durata di porto limitato data la non traspirabilità del capo (Resistenza evaporativa Ret > 100m².Pa/W, classe 1).

In certe circostanze i capi d'abbigliamento appartengono alla classe 1 e possono essere portati solamente per una durata limitata. Attenzione: El aislamiento térmico y las temperaturas mínimales de uso se determinaron en combinación con la ropa interior estandar de tipo R de la normativa EN342 (pantalón largo y camiseta de mangas largas, chaleco y pantalón aislante, calcetines altos y gruesos, guantes tricotados y capuz). Esse sono valide solo se l'abbigliamento è portato in combinazione con indumenti di isolamento termico almeno equivalente.

Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione):

		Attività molto leggera: metabolismo di 75 W/m² (in piedi stazionario)	Attività leggera metabolismo di 115W/m² (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia)	Attività moderata metabolismo di 170W/m² (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto)
Durata di indossamento	8 ore	-	-1,8°C	-19,4°C
	1 ora	-	-16,3°C	-33,7°C (4)

Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato. (4) : Malgrado questo valore di -33,7°, noi raccomandiamo di indossare questo eskimo a temperature superiori a -30° per un'ora con attività moderata.

Limiti d'utilizzo:

Non utilizzare oltre il proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Attenzione: Questo abbigliamento è provvisto di una fodera termica che non può essere tolta. Presenta dei rischi di ptemeria se è utilizzato a delle temperature superiori a 5°C. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una diminuzione della propria efficacia. Indossarlo chiuso. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogene, né tossiche, né a rischio di provocare allergie alle persone sensibili. RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare il capo. La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica.

Temperatura dell'Ambiente di lavoro	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret 40	Classe 3 Ret 20	Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con apertura per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolung
-------------------------------------	--------------------	----------------------	-----------------	---

Pokvny pro skladování:

Skladuje v původním balení chráněném před světlem a vlhkostí a při teplotě okolí.

Pokvny pro íst ní /údržbu / likvidaci :

Výrobek perte při maximální teplotě 30°C a při velmi omezeném mechanickém zpracování. Chlоровání vyhořou eno. Nežehlejte, napa ování nebo jinou operace za použití páry nejsou dovoleny. Provád je íst ní nasucho, skvrny neodstra ůjte pomocí rozpuště del. Neusušte v sušič ce s rota ním bublenem. Maximální počet cyklů čištění a údržby není jediným ur ůjícím faktorem pro životnost oděvu. Životnost výrobku závisí také na způsobu používání, podmínkách skladování a dalších faktorech.

Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit. Tento oděv povinně odstraněn za dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prost edí.

Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu.

Podmínky prost edí, jako nap íklad chlad, teplo, chemikálie, slune ní sv tlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto od vu. V p ípad ě, že je výrobek opět oben, zlikvidujte jej a vym ěte za nový.

Životnost :

Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (oprotěbění atd...).

Udávaná životnost má orienta ní charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Slný vlv na dobu životnosti mají následující faktory:

- Nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;

- Vlivy „agresivního“ pracovního prost edí: mo ské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, p ekážky s ostrými hranami atd.;

- Obzvlášť intenzivní používání;

- P ekro ení maximálního povoleného po tu praní.

Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní.

Vlastnosti (viz tabulka)

Úrovn ě jsou získány na od vu nebo vn íší látce nebo komplexu látek. Jdou od nejm ěn ě únn ě (úrove Ň 1) k nejú nn ěší (úrove Ň 2 nebo 3 podle normy).

X: udává, že od v nebo látka nebyla podrobena zkoušce, nebo že se nezdá, že by zkoušební metoda vyhovovala z důvodu návrhu od vu nebo látky.

Tepelná odolnost a prodyšnost pro páru je získána na celém od vu.

izolace jsou získány na od vu, nošeném manekýnem.

Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úrovn ě účinnosti vycházejí z výsledků zkoušek v laborato ři, které neodrážejí nutně reálné podmínky na pracovišti, z důvodu vlivu různých dalších faktorů, jako například teplota, od ěr, poškození atd.

(A) T ída odolnosti proti prostupu vody (od 1 do 3): Úroveň nepromokavosti oděvu (WP);

(B) T ída prodyšnosti látky pro páru (od 1 do 3): Úroveň prodyšnosti oděvu (Ret);

(C) m².K/W: Výsledná základní tepelná izolace m ená na pohybivé figurin : Hodnota je funkci maximální teploty používání pro danou úrove Ň aktivity a dobu vystavení. (lcler > 0,310 m².K/W) (Voliteln ě);

(D) I m².K/W: Výsledná tepelná izolace m ená na pevn ě figurin : Hodnota je funkci maximální teploty používání pro danou úrove Ň aktivity a dobu vystavení (Voliteln ě);

(E) T ída propustnosti vzduchu (od 1 do 3): Úroveň nepropustnosti vzduchu vn íší látky (PA) (voliteln ě);

(F) T ída odolnosti proti prostupu vody (od 1 do 2): Úroveň nepropustnosti vody komplexu (WP) (voliteln ě); Spl ůje požadavky evropské sm rnice 89/686, zejména pokud jde o st íhov ě esení, neškodnost, pohodlí, prodyšnost a m kkost, a evropských norem ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².K/W (R),X,3,2), a EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

RO MBR C MINTE DE PROTEC IE conforme cu exigen ele esen iale ale Directivei 89/686/CEE i cu exigen ele generale ale standardelor EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

Instruc iuni de utilizare:

Articol de ímbr c minte c lduros concept pentru o bun protecție împotriva ploii și a frigului în cadrul unei activit ți moderate, până la -19.4°C timp de 8 ore. Durata de purtare este limitat , dat fiind lipsa de respirabilitate a articolului de ímbr c minte (Rezistență evaporativă Ret > 100m².Pa/W, klasa 1).

În anumite împrejur í, ímbr c mintea care apar íne clasei 1 (*) din punctul de vedere al respirabilít ii poate fi purtat doar pe o durat limitat . Atenie: izolarea termic i temperaturile minime de utilizare au fost determinate în combinație cu îmbrăcămíntea de corp standard de tip R conform standardului EN342 (îndispensabil lungi și blúză de corp cu mâneci lungi, vest izolant i indispensabilă izolant, șosefet ínalte și șoșoni groși, mânúși tricotate și cagulă). Acestea sunt valabile doar dac articolul de ímbr c minte este purtat în combina ie cu a articol de ímbr c minte izolan termic cel pu în echivalenț.

Condi iile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate i pentru diferite durate de expunere (informa ii date cu titlu indicativ):

	Activitate foarte u oar : metabolism de 75W/m², în picioare sta ionar.	Activitate u oar : metabolism de 115W/m², mers de 2km/h sau în picioare cu o activitate u oar a bra elor.	Activitate moderat : metabolism de 170W/m², mers de 4-5 km/h sau în picioare cu mi c riale trunchiului.
Durata purt rii	8 ore	-1,8°C	-19,4°C
	1 or	-16,3°C	-33,7°C (4)

Aceste valori au fost stabilite în absența vântului și la o temperatură de radieri egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost ob inute pe ímbr c minte închis . (4) : În ciuda acestei valori de -33,7°C, va recomandăm să purtați această geac la o temperatur mai mare de -30°C, timp de o oră, pentru activitate moderată.

Limite de utilizare:

A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instruc iunile de utilizare de mai sus. Atenție: aceste articole de ímbr c minte sunt prev zute cu o dublur termic nedeta abil . Articolele prezint riscuri de hipertermie dar sunt utilizate la temperaturi mai mari de 5°C. Înainte de a ímbr ca acest articol de ímbr c minte, asigura i-v c nu este nici murdar, nici uzat, deoarce acest lucru ar duce la o sc dere a eficaicít ii lui. A se purta închis . Acest articol de ímbr c minte nu con ine substan e cunoscute a fi cancerigene, toxice sau susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. REPARAȚIE: Îmbrăcămíntea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuat numai de cre o organizație profesională. Dac materialul de protec íe este deteriorat, arunca i articolul de ímbr c minte la gunoi.

Tablelul ur tor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilít ii la vaporii de ap pe durata de purtare continu recomandat a unui articol de ímbr c minte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continu maxim recomandat pentru un combinezon complet compus dintr-o hain i un pantalon f dublur termic .

Temperatura mediului de lucru	Clasa 1* Ret > 40	Clasa 2 20 < Ret 40	Clasa 3 Ret 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabel valabil pentru constrângerii fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire /sau perioade de intrerupere, durata de purtare poate fi prelungit .
20°C	75 min	250 min	-	(*) Pentru ímbr c mintea care are o clas 1 în Ret (rezistenț evaporativ) , durata de purtare trebuie s fie limitat în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului al turat.
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
* - * = f r limit a duratei de purtare.				

Instruc iuni de stocare:

Stocare în ambalajul original, la ad post de lumin i umiditate i la temperatura ambiental .

Instruc iuni de cur ire /ntre inere /scoaterea din uz :

Temperatura maximă 30°C, acțiune mecanică foarte redusă, clătire la temperatură normală, stocare redusă. A nu se albi cu clor. A nu se c lca cu fierul de c loat. Sursă intensizate tratamentele cu abur. A nu se cur a chimic, a se evita cur area petelor cu dizolvanți. A nu se usca în usc tor de rufe cu tambur rotativ.

Num rul maxim de cicluri de întreținere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articolului de ímbr c minte. Durata de viață depinde de asemenea de utilizare, de condițiile de depozitare, etc... Performan ele de izolare termic se pot diminua dup cur are.

Acest articol de îmbrăcămínte trebuie neapărat să fi eliminat respectând procedurile interne ale unității, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.

Mediu înconjur tor: elementul de protec íe poate fi aruncat la gunoiul menajur.

Condi iile de mediu, precum frigul, c ldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunz toare pot afecta în mod semnificativ performan ele protec íei i durata de via a acestui articol de ímbr c minte. Se va scoate din uz în caz de deteriorare i va fi înlocuit cu un articol nou.

Durata de via :
Durata de via a articolului de ímbr c minte depinde de starea sa general dup utilizare (uzuri etc ...).

Durata de viaște este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului.
Următorii factori pot determina schimb rii semnificative ale duratei de via :

- Nerespectarea instruc iunilor produc torului cu privire la transport, depozitare i utilizare
- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite...
- Utilizare extrem de intens .

- Dep irea num rului maxim de cicluri de sp lare.

Aten ie: anumite condi ii extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.

Performan e: *(a se vedea tabelul):*

Nivelurile sunt ob inute pe articolul de ímbr c minte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Ele se încadreaz de la cel mai pu în performant (nivelul 1) la cel mai performant (nivelurile 2 sau 3 în func ie de standard).

X: indic faptul c articolul de ímbr c minte sau materialul nu a fost supus la test sau c metoda de testare nu pare potrivit ca urmare a concep íei articolului de ímbr c minte sau a materialului.

Rezisten ele termic i evaporativ sunt ob inute pe ansamblul articolului de ímbr c minte. Izol rle termice sunt ob inute pe articolul de ímbr c minte purtat de un manechin. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de ímbr c minte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performan se bazeaz pe rezultatele testelor în laborator, care nu reflect neap rat condi iile reale de la locul de munc din cauza influen ei altor factori diver i, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.

(A) Clasa de rezisten la penetrarea apei (de la 1 la 3): Nivelul de impermeabilitate al articolului de ímbr c minte (WP);

(B) Clasa de rezisten evaporativ (de la 1 la 3): Nivelul de respirabilitate al articolului de ímbr c minte(Ret) ;

(C) m².K/W: Izolare termic rezultat de baz m surat pe manechin mobil: Valoare în func ie de temperatura maxim de utilizare pentru un nivel de activitate i pentru o durat de expunere dat . (lcler > 0,310 m².K/W) (Facultativ);

(D) I m².K/W: Izolarea termic rezultat m surat pe manechin fix: Valoare în func ie de temperatura maxim de utilizare pentru un nivel de activitate i pentru o durat de expunere dat . (Facultativ);

(E) Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3): Nivelul de impermeabilitate la aer al materialului exterior (PA) (facultativ);

(F) Clasa de rezisten la penetrarea apei (de la 1 la 2): Nivelul de impermeabilitate la ap al ansamblului (WP) (facultativ);

Conforme cu exigen ele directivei europene 89/686, în special cu privire la ergonomie, incouitate, confort, aerisire i suple e, i cu standardele europene: ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².K/W (R),X,3,2), i EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

HU

VÉD RUHÁK megfelel a 89/686/EKG irányelv alapter követelményeinek és az EN ISO 13688:2013, valamint az EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

Haználati útmutató :
Melegruházat jó védelmet nyújt az es vel és a hideggel szemben mérsékelt testmozgás mellett. -19,4°C-ig 8 órán át. A viselési ideje korlátozott, mivel nem léleg ruházat (Párolgási ellenállás Ret > 100m².Pa/W, 1. osztály). Bizonyos körülmények estén, párolgás szempontjából az 1. osztályba (*) sorolható ruházatok kizárólag korlátozott ideig viselhet ke. Figyelem: a termék szigetelés e a minimális használati h mérséklet az EN342 R típus standard alsóruházattal együtt került meghatározásra (hosszu alsónadrág és hosszú ujjú trikó, h tartó mellény és alsónadrág, térdzokni és vastag zokni, kötött kesztyű és kámsza). Csak abban az esetben érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos h tartású ruházattal viselk. A környezeti h mérséklet feltételei a h egyensúlytól különböző testmozgások és viselési id mellett (tájékoztató jellegű információ): Rádandó temperatúrhőállandón for át bibeállha en jámn kropptemperatú vid olika aktivitetsnivaér och för olika användningstider (de lägsta temperaturerna ges i informationsyfte:

	Nagyon könny testmozgás: 75 W/m²-es anyagcsere, álló helyzet	Könnny testmozgás: 115 W/m²-es anyagcsere, 2 km/órás járás vagy álló helyzet a kar könnyű munkájával	Közepes testmozgás: 170 W/m²-es anyagcsere, 4 - 5 km/ órás járás vagy álló helyzet a törzs könnyű munkájával
Viselési id	8 óra	-1,8°C	-19,4°C
	1 óra	-16,3°C	-33,7°C (4)

Az értékek szélsősdben, a környezeti leveg h mérsékletével egyenl sugárzási h mérséklet mellett kerültek meghatározásra. A kéznek, a lábnak, és a fejnek a megfelel védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek zárt ruházat mellett kerültek megállapításra. (4) : A -33,7°C-os érték elemére a kabátot szigorúan -30°C felett lehet viselni 1 órán át mérsékelt testmozgás mellett.

Haználati korlátok :

A fent megjelölt útmutatóban foglaltakon kívül nem hasznáható. Figyelem: a ruházat nem kivehet termikus bélséként szolgál. Hipertónikus kockázatot jelent, ha 5°C-nál magasabb h mérsékletnél használják. A ruházat felvétele el t ellen rzni kell, hogy az ne legyen sem piszkos, sem elhasználdott, melyek csökkenthetik a ruházat által biztosított védelmi szintet. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz ismert öszzetev t, mely rákelt , toxikus hatású lenne, vagy mely allergiés tüneteket váltana ki arra érzékeny embereknél. JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szerszeggel felújítással. Amennyiben a véd anyag megsérül, a ruházatot le kell selejtezni.

Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházat cikk vízhatlanságának bemutatására a vízg zzel szemben ajánlott, folyamatos viselési id és különböző környezeti h mérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési id komplett egyesítés esetén, mely kabátból és h tartó béls nélküli nadrágból áll.

Munkakörnyezet h mérséklete	1. osztály* Ret > 40	2. osztály 20 < Ret 40	3. osztály Ret 20	
25°C	60 perc	105 perc	205 perc	Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szell z nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési id meghosszabítható.
20°C	75 perc	250 perc	-	
15°C	100 perc	-	-	(*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet h mérséklete szabályozza a táblázatnak megfelel en.
10°C	240 perc	-	-	
5°C	-	-	-	
* - * = viselési korlát nélküli.				

Tárolási útmutató :

Tárolás eredeti csomagolásban fényt l és nedvességt l mentes helyen, környezeti h mérsékleten.

Tisztítási / tárolási útmutató / Selejtezési útmutató:
Maximális hőmérséklet 30°C, nagyon alacsony mechanikai kezelés, öblítés normál hőmérsékleten, csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalni tilos. Száráz tisztítás, oldószeres folteltávolítás nem engedett. Forgódobozos szárítóban nem szárítható.

A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényez je a ruházat élettartamának. Az élettartam függ a használattól, a tárolási feltételekt l is stb.

A h tartási szintek tisztítás után csökkenhetnek.

A ruházattól a bels eljárássoknak, az érvényben lév szabályozásnak és a környezeti el írásoknak megfelel en kell kezelni.

Környezet a véd ruházat háztartási személtbe doható.

A h tartó képesség mosást követ en csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelent sen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Dojba ki, ha a ruházat elhasználdott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges.

Élettartama :

A ruházat élettartama a használatot követ általános állapottól függ (elhasználódás, stb).

Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényez k er sen befolyásolhatják:
- A gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén

- «Aggresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém h mérsékletek, vágó szélék, stb.

- Különbösen intenzív használat.

- A mosási ciklusok maximum számának túllépése.

Figyelem: bizonyos extrém körülmények nélkülény napra csökkenthetik az élettartamot

Védelmi szintek: *(lásd táblázat):*

A szintek a ruházaton vagy a küls anyagban vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Védelem/teljesítmény szempontjából a legalacsonyabbtól (1. szint) a legmagasabbig (2. vagy 3. szint a szabvány szerint) terjed.

X : jelöli, hogy a ruházaton vagy az anyagon vizsgálatot nem végeztek, vagy a vizsgálati módszer a ruházat vagy az anyag rendelkezésének nem felel meg.

A h vel és a párolgással szembeni ellenállási szintek a teljes ruházaton kerültek megállapításra.

A h tartási szintek a ruházaton, próbababára téve kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása.

A védelmi/teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálat eredményein alapulnak, melyek nem feltétlenül tükrözik a munkahelyi valós körülményeit, egyéb b z befolyásolhatóak, úgy mint a h mérséklet, a kopás, az elhasználódás, stb.

(A) Vízáteréssel szembeni ellenállás osztályba sorolása (1-t l 3-ig) : Ruházat vízállóságának szintje (WP) ;

(B) Párolgási ellenállás osztályba sorolása (1-t l 3-ig) : A ruházat lélegzésének szintje (Ret) ;

(C) m².K/W : H szigetelés mozgó próbában mért érték alapján : Érték maximális használati hőmérséklettől függ en különböző testmozgás és viselési id mellett. (lcler > 0,310 m².K/W) (Facultativ) ;

(D) I m².K/W : H szigetelés álló mozdulatlan próbában mért érték alapján: Érték maximális használati h mérséklett l függ en különböző testmozgás és viselési id mellett. (Facultativ) ;

(E) Légátereszt képesség osztályba sorolása (1- l 3-ig) : Küls anyag légáthatlanságának szintje (PA) (Facultativ) ;

(F) Vízáteréssel szembeni ellenállás osztályba sorolása (1-t l 2-ig) : Vízállóság szintje (WP) (Facultativ) ;

HR

Odgovaraju zahtjevima Direktive 89/686/CEE l op im zahtjevima norme EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

Upute za upotrebu :

Zimska odje a koja pruža kvalitetnu zaštitu od kiše i hladno e i u okvirima umjerene fizi ke aktivnosti, i to do: -19.4°C za 8 sati. Nošenje je ograni eno u obzirnu da odjevni predmet ne omogu ůje koji dizanje (Otpornost na isparavanje Ret > 100 m. Pa/W, klasa 1).

U odre enim uvjetima, odje a klase 1 u smislu prozra nosti se nositi samo ograni enog trajanja. Pažnja: termi ka izolacija i minimalne temperature za uporabu su definirane u kombinaciji s odje om koja bi se nosila ispod vanjske odje e, i to tipa R prema normi EN342 (duga hla e i majica s dugim rukavima, prsluk i izolacijske hla e, duge arape belde arape, pletene rukavice i kapulja a). Vrijede samo ako se odje a nosi u kombinaciji sa termoozacijskom odje om barem istih karakteristika.

Uvjeti temperature prostora za toplinsku ravnotežu na razli itim nivoima aktivnosti i za razli ito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature):

	Vrlo lagane aktivnosti : metabolizam 90W/m² (mimo stajanje ili sjedenje uz lagani rad ruku)	Lagane aktivnosti: metabolizam 115W/m² (hodanje 2 km/h ili stajanje uz lagani rad ruku)	Umjerene aktivnosti: metabolizam 170W/m² (hodanje 4 do 5 km/h ili stajanje uz gibanje trupa)
Trajanje nošenja	8 sati	-1,8°C	-19,4°C
	1 sat	-16,3°C	-33,7°C (4)

Ove su vrijednosti odre ene u uvjetima bez vjetra i temperaturi zra enja koja odgovara temperaturi zraka okoline.

Za nuke, noge i za glavu mora se lokalno osigurati odgovaraju a zaštita. Ove su vrijednosti dobivene sa zakop anom odje om i u topljenjem postavljenim s unutarnje strane. (4) : Bez obzira na vrijednost od -33,7°C preporu ůjemo da nosite ovu zimsku jaknu isklju ivo na temperaturama ve im od -30°C tijekom 1 sata umjerene aktivnosti.

Ograni enja kod korištenja

Ne koristite izvan svog podru ja u potrebe definirano u uputama. Pažnja: ovaj odjevni predmet ima termi ku podstavu koja se ne skida. Kod korištenja na temperaturi veoj od +5°C moguća je opasnost od hipertemije. Prije obla enja ove odje e provjerite nije li prijava ili korištena, jer se time smanjuje njena djelotvornost. Odje u nositi zakop anu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektiraju u površinu. Ovaj predmet ne sadrži vrta koji su poznate kao kancerogene, ili tokski ne, ili podložne izazivanju alergija kod osjetljivi osoba. POPRAVAK: Odje a za osobnu zaštitu se mora popravljati isklju ivo kod stru nih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako je zaštitni materijal ošte en odložite i nemojte nositi zaštitnu odje u. Ova tabela služi ka ilustraciji vodi o u inku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odje e prema vrsti odje e i razli itim temperaturnim razlikama. Preporu eno trajanje besprekidnog nošenja odje e - komplet kombinzeon, jakna i hla e bez termi ke podstave..

Temperatura radnog okruženja	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret 40	Klasa 3 Ret 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Važe a tabela za prosje ne fiziološke granice (M = +150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odje e - trajanje nošenja se može i produžiti.
20°C	75 min	250 min	-	(*)

repareren uude for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af en professionelt organ. Hvis beskyttelsesmateriale er beskadiget, skal beklædningen kasseres. Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser ugenemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring.

Arbejdsmiljøet emperatur	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret 40	Klasse 3 Ret 20	Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bæreværigheden forlænges. (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bæreværigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
* - " = uden begrænsning i bæreværighed.				

Opbevaringsinstrukser:

Opbevares i originalemballagen borte fra lys og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortkaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)

Renøerings/vedligeholdelsesinstrukser / bortskaffelsesveledninger:
Maksimal temperatur på 30°C, meget begrænset mekanisk behandling, skylles ved normal temperatur, reduceret centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges, dampbehandling ikke tilladt. Må ikke renses eller udsættes for opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørturretumbler. Det maksimale antal vedligeholdelsescyklusser er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid. Levetiden afhænger også af anvendelse, opbevaringsbetingelser osv. Varmeisoleringsfejken kan mindskes efter rengøring.

Skal denne beklædning bortkaffes i henhold til anlæggets interne regler, gældende lovgivning og under hensyn til miljøet.

Miljø: Beskyttelseselementet kan bortkaffes sammen med husholdningsaffald.

De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel.

Levetid:

Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)

Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget:

- Ikke-overholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse
- "Aggressivt" arbejdsmiljø: Hamvilljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v.
- Særlig intensiv anvendelse.
- Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser.
- Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.

Ydelse: *(se tabel):*

Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. De går fra mindre effektive (niveau 1) til mest effektive (niveau 2 eller 3 ifølge normen).

X : Angiver, at beklædningen eller materialet ikke er underkastet test, eller at testmetoden ikke synes at passe til beklædningens eller materialets design.

Varme- og fordampningsmodstanden opnås med hele beklædningen tilsammen.

Varmeisolerinen er opnået på beklædningen båret af en mandequin.

Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Effektiveauer er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afsbljning, slid, etc.

(A) Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (1 til 3)
Beklædningens tæthedsniveau (WP):

(B) Fordampningsmodstandsklasse (fra 1 til 3):
Beklædningens åndbarhedsniveau (Ret);

(C) m².K/W : Resulterende basis varmeisolerin på bevægelig mannequin:
Værdi som funktion af den maksimale brugstemperatur for et givent aktivitetsniveau og eksponeringsvarighed. (Icler > 0,310 m².K/W) (Valgfri) ;

(D) I m².K/W : Resulterende målt varmeisolerin på fast mannequin:
Værdi som funktion af den maksimale brugstemperatur for et givent aktivitetsniveau og eksponeringsvarighed. (Valgfri)

(E) Luftgennemtrængelighedsklasse (fra 1 til 3):
Luftgennemtrængelighedsniveau af ydermaterialet (PA) (valgfri);

(F) Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (1 til 2)
Vandgennemtrængelighedsniveau af sættet (WP) (valgfri);

I overensstemmelse med kravene i europadirektiv 89/686, især hvad angår ergonomi, uskadelighed, komfort, ventilation og blødhed, og europanormerne ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².K/W (R),X,3,2), og EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

FI SUOJAVAAATTEET

täyttää direktiivin 89/686/EY oleelliset ja standardien EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN ISO 342:2013

Käyttö:

Lämmin vaate, suojaa hyvin sateelta ja kylmältä kevyen aktiivisuustason toiminnassa. -19,4 °C - 8 h. Vaateen hengittämisämyyden vuoksi käytetään yli 5 °C lämpötiloissa. Ennen vaateen käyttämistä sinun on tarkistettava, että vaate ei ole likainen tai kulunut, sillä se saattaa heikentää vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen tila. Vaateen valmistuksessa ei ole käytetty syöpää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergisoivia aineita. KORJAUS: Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä.

Seuraava taulukko on ohje veshiödyn läpäisevyyden vaikutuksen kuvaamiseksi vaateustarvikkeen suosteellilla jatkuvalla pitoajalla eri ympäristölämpötiloissa. Suositeltu jatkuva enimmäispitoaika takista ja housuista ilman lämpövuurta koostuvalle täydelle suojuupulle.

		Kevyt toiminta: aineenvaih-dunta 115W/m², kävely 2 km/h tai kevyt seisten käsillä tehtävä työ.	Keskitehoinen toiminta: aineenvaih-dunta 170W/m², kävely 4–5 km/h tai seisten tehtävä ruumiillinen työ.	
Käyttöaika	8 h	-	-1,8°C	-19,4°C
	1 h	-	-16,3°C	-33,7°C (4)

Arvot on määritetty tuulettomissa oloissa säteilylämpötilan vastatessa ympäröivän ilman lämpötilaa. Käsi-en, jalkojen ja pään suojauksen on oltava riittävä. Arvot viittaavat tilanteeseen jossa ovat kokonaan kiinni. (4) : Lukema on -33,7 °C, mutta tämä takki suojaa kevyessä toiminnassa kylmältä alle -30 °C lämpötiloissa 1 tunnin ajan.

Käyttörajoitukset:

Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Huomio: näissä vaatteissa on irrotettava lämpövuori. Niihin liittyvä hypertermiariski jos niitä käytetään yli 5 °C lämpötiloissa. Ennen vaateen käyttämistä sinun on tarkistettava, että vaate ei ole likainen tai kulunut, sillä se saattaa heikentää vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen tila. Vaateen valmistuksessa ei ole käytetty syöpää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergisoivia aineita. KORJAUS: Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. Seuraava taulukko on ohje veshiödyn läpäisevyyden vaikutuksen kuvaamiseksi vaateustarvikkeen suosteellilla jatkuvalla pitoajalla eri ympäristölämpötiloissa. Suositeltu jatkuva enimmäispitoaika takista ja housuista ilman lämpövuurta koostuvalle täydelle suojuupulle.

	Luokka 1* Ret > 40	Luokka 2 20 < Ret 40	Luokka 3 Ret 20	Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. (*) Haihtumisen vastustuskyvyllään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaan on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
* - " = ilman pitoajan rajoitusta				

Varustointi:

Varustointi alkuperäisräkkauksessa valolta, kosteudelta ja äänilämpötiloilta suojattuna.

Puhdistus- ja hoito-ohjeet / Hävittäminen :

Pesulämpötila enintään 30°C, varovainen pesuohjelma, huuhtele normaallilämpötilassa, hellävarainen linkous. Ei klorivalkausta. Silitys ja höyrykäsitelyä kielletty. Ei kuivapesua. Tahroja ei saa poistaa luotuinainella. Rumpukuivaus kielletty.

Huoltokortojen enimmäismäärä ei määritä vaateen käyttöäkä. Käyttöikä riippuu myös käyttö- ja varustointioltoista yms. tekijöistä. Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä. Se on hävitettävä laoksen sisäisiä toimintaohjeita, voimassaolevaa lainsäädäntöä ja ympäristösäännöksiä noudattaen.

Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana.

Voimakkaasti emäksisten tahrannoistoaineiden, mikroemulsi- tai liuotinpoijaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineiden käyttö kielletty. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella.

Käyttöikä :

Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.).

Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:

- Valmistajan antaminen kuljetus-, varastointia käyttöohjeiden laiminyöinti.

- Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meri-ilmasto, kemikaalit, äänilämpötilat, terävät reunat jne.

- Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö.

- Pesukortojen enimmäismäärä ylittyä.

Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiiin päiviin.

Ominaisuudet: *(katso taulukko):*

Ilmoitetut suojastustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1) maksimisuojaukseen (tasot 2 tai 3 standardista riippuen).

X : ilmaisee, että vaatetta tai materiaalia ei ole testattu tai että testimenetelmä ei vaikuta soveltuvan vaateelle tai materiaalle.

Lämmön ja kosteuden pidätyskyky on mitattu vaatekokonaisuudella.

Lämpöeristystaso on mitattu mallinukelle puetusta vaateesta.

Mitä korkeampi suojastasto, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojastusoloukitus perustuu laboratoriolokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

(A) Haiden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3): Vaateen vedenpitävyyden taso (WP);

(B) Vaihtumisvastus (1-3): Vaateen hengittävyys (Ret);

(C) m².K/W : Lämmöneristys mitattuna liikkuvalla mallinukella: Toiminnallinen maksimikäyttölämpötila toimintatehoo ja altistusaikaan suhteutettuna. (Icler > 0,310 m².K/W) (valinnainen);

(D) I m².K/W : Lämmöneristys mitattuna paikallaan olevalla mallinukella: Toiminnallinen maksimikäyttölämpötila toimintatehoo ja altistusaikaan suhteutettuna. (valinnainen);

(E) Ilmanläpäisykyky (1-3): Ulkovaateen ilmanläpäisykyyn taso (PA);

(F) Haiden tunkeutumisen vastustuskyky (1-2): Kokonaisuuden vedenpitävyyden taso (WP) (valinnainen).

Täyttää direktiivin 89/686/EY vaatimukset, erityisesti ergonomian, vaarattomuuden, mukavuuden, ilmanvaihdon ja pehmeiden osalta, sekä standardien ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².K/W (R),X,3,2), ja EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

SK

sp a základné požiadavky smernice 89/686/EHS a všeobecné požiadavky normy EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN ISO 342:2013

Návod na použitie:

Zatelený výrobok vhodný na dobrú ochranu pred chladom a dažďom pri strednej úrovni pohybu (až do -19,4 °C po 8 h dobnu). Doba nosenia odevu je obmedzená s ohľadom jeho priedu nos. (Odpor odparovania Ret > 100m².Pa/W, klasa 1).

Za istých podmienok sa odevy, ktoré patria do 1. triedy (1*) priuďušnosti, môžu používať iba obmedzenú dobu. Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty boli ur ené v kombinácii so štandardným spodným oble enim typ R pod a EN342 (dlhé spodné nohavice a tri ko, termo bunda a termo nohavice, ponožky, izmy, pletené rukavice a kucka). Platia iba v prípade, že sa daný odev používa v kombinácii s odevom s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou.

Teplota prostredia, aby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovniach aktivity a pri rôznych dobách používania (uvedené údaje sú iba informa né):

	Ve mi malá aktivita: metabolizmus 75 W/m², v stoji.	Malá aktivita: metabolizmus 115 W/m², chôdza 2 km/h alebo v stoji s miernym pohybom ramien.	Mierna aktivita: metabolizmus 170 W/m², chôdza 4 až 5 km/h alebo v stoji s pohybom drieku.	
Doba používania	8 hodín	-	-1,8°C	-19,4°C
	1 hodina	-	-16,3°C	-33,7°C (4)

Pri určovaní týchto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa ur ovali pri sálavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpe i adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidla a hlavy. Tieto hodnoty sa merali pri zapnutom odevu pre súpravu. (4) : Napriek tejto hodnote -33,7 °C sa odporúča používať tento kabát výhradne pri teplote vyššej ako -30 °C po dobu 1 hodiny pri miernej práci.

Obmedzenia pri používaní:

Tento odev nepoužívajte na iné ú ely ako na ú ely uvedené vyššie v návode na použitie. Upozornenie: Tento odev obsahuje neodnimate nú tepelnú podšivku. To znamená riziko prehriatia, ak sa oble enie použije pri teplotách nad 5°C. Skôr ako si odev obliečite, skontrolujte, či nie je spinavý alebo opotrebovaný, pretože by sa mohla znížiť jeho ú inos. Noste ho zapnuté. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravova mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykona specialista. V prípade, že je táto ochranná pomôcka poškodená, odev zlikvidujte. V nasledujúcej tabu ke je uvedený i inok prípustnosti vodnej pary po as odporú ani obvy nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez teplej podšivky.

	Trieda 1* Zadržiavanie > 40	Trieda 2 20 < zadržiavanie	Trieda 3 Zadržiavanie 20	Táto tabu ka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bezňho loveka pri relatívne vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. V aka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokia ide o zadržiavanie (odolnos pri vyparovaní), je potrebné obmedzi dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabu kou oproti.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
* - " = bez obmedzenia doby používania.				

Pokyny týkajúce sa usklad ovania:

Výrobok usklad ujte v pôvodnom obale na tmavom a suchom mieste a pri izbovej teplote.

Pokyny týkajúce sa istenia/údržby/ likvidácie:
Maximálna teplota 30°C, obmedzené mechanické istenie, vyplachovanie vodou normálnej teploty, mierne odstrdenie. Chlórovanie je zakázané. Nežehliť. Čistenie paru je zakázané. Nečistite ho nasucho, nepoužívajte rozpuš adlá na odstra ovanie špiny. Nesuš i vubnovnej otá acej suši ke bielizne. Maximálny po et údržbových cyklov nie je faktor ur újúd dobu životnosti odevu. Doba životnosti závisí od používania, skladovacích podmienok a pod.

Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia.

Sa tento odev musí zlikvidova v súlade s internými predpismi organizácie, v súlade s platnou legislatívou a obmedzeniami týkajúcimi sa životného prostredia.

Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom.

Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplota, chemické výrobky, sneh né žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do zna nej miery ovplyvni ú innos ochrany a životnos to odevu. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vyme te ho za nový.

Životnosť :

Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.).

Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvni nasledujúce faktory:

- Nedodržanie pokynov výrobu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;

- „Nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...;

- Nadmerne intenzívne používanie;

- Preko enie maximálneho po tu cyklov prania.

Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní.

Výkonnosti: *(pozri tabu ku):*

Hodnoty sa merali na odevu, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Pohybujú sa od najmenej ú inných (úroveň 1) až po najú innejšie (úroveň 2 alebo 3 pod a normy).

X : ozna uje, že odev alebo materiál nebol vystavený skúške, alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu odevu alebo materiálu.

Hodnoty tepelnej a vyparovacej odolnosti sa merali na celom odevu.

Hodnoty tepelnej izolácie boli namerané na odevu, ktorý bol oble ený na figurine.

Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Úroveň účinnosti sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skuto né podmienky na pracovnom mieste kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie a pod.

(A) Trieda odolnosti proti prieniku vody (od 1 do 3): úroveň nepremokavosti odevu (WP);

(B) Trieda vyparovacej odolnosti (od 1 do 3): úroveň predušnosti odevu (Zach);

(C) m².K/W: Výsledná základná tepelná izolácia nameraná na pohyblivej figurine: funk ná hodnota maximálnej teploty používania pre danú úroveň aktivity a dobu používania. (Icler > 0,310 m².K/W) (doplnkové);

(D) I m².K/W: Výsledná tepelná izolácia nameraná na statickej figurine: funk ná hodnota maximálnej teploty používania pre danú úroveň aktivity a dobu používania. (doplnkové);

(E) Trieda prípustnosti vzduchu (od 1 do 3): úroveň nepriepustnosti vzduchu vonkajšieho materiálu (PA) (doplnkové);

(F) Trieda odolnosti proti prieniku vody (od 1 do 2): úroveň nepriepustnosti vody celého odevu (WP) (doplnkové);

V súlade s požiadavkami európskej smernice 89/686, najmä pokia ide o ergonomiu, neškodnos , pohodlie, vzdušnos a ohybnos , a s európskými normami ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².K/W (R),X,3,2), a EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

ET

KAITSERIETUS

vastab direktiivi 89/686/EMÜ pöhinoüetele ja standardite EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

Kasutusjuhised:

Tälvine rõivaste, mis on mõeldud heaks kaitseks kuni -19,4°C külma eest 8 tunni jooksul. Mõelduka tegevuse kontekstis piiratud kandmisajaga, kuna rõivaste ei ole hingav (veeauru kinnipidamine Ret > 100m.Pa/W) . Teatud tingimustes on 1. klassi (*) kuuluvaid rõivaid kanda ainult piiratud aja jooksul. Tähelepanu: termolatsioon ja minimaalne kasutustemperatuur on kehtestatud kombineerituna EN342 standardiga R-tüüpi alusrõivaste kohta. (pikade varrukatega alussärk ja pikad aluspüksid, pikad sokid ja vilddist tallakud, ühenedsod jakk ja püksid, plüüs ja kaputusmüts). Näitajad kehtivad ainult tingimustel, et rõivast kantakse koos vähemalt sama tasemega soojapidavst lagava rõivaga. Välistemperatuur, mille juures soojustasakaal erinevate füüsilise tegevuse tasemetel ja erineva kestuste korral säilib (umbkaudsed väärtused) :

	Väga kerge kehaline tegevus: ainevahetus 75W/m², liikumatult püstiolek.	Kerge kehaline tegevus: ainevahetus 115W/m², kõnd 2km/h või püstiolek koos kerge, kätega tehtava tööga.	Keskmise raskusega kehaline tegevus: ainevahetus 170W/m², kõnd 4-5 km/h või püstiolek koos kogu keha haarava liikumisega.	
Kasutamiskestus	8 tundi	-	-1,8°C	-19,4°C
	1 tund	-	-16,3°C	-33,7°C (4)

Väärtused on määratletud tuulevaikse ilma ja välisõhu temperatuuriga võrdse kiirgustemperatuuri juures. Kätele, jalgadele ja peale tuleb rakendada lokaalselt sobilikke kaitsevahendeid. Väärtused mõõdeti suletud kinnistega jope komplekti korraga kandmisel. (4) : Kuigi märgitud väärtus on -33,7 °C, soovitate mõöduka teuletus juures temperatuuri alla -30 °C kanda seda parkat kuni üks tund.

Kasutuspiirangud:

Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Tähelepanu: Sellel rõivaesemel on mitte-eraldamatud termovooder. Ule 5°C temperatuuril kasutamisel tekib ülekuumenemise oht.Enne rõiva selgapanekut veenduge, et see poleks määratud ega kulunud - vastasel juhul väheneb selle efektiivsus. Kasutage alati suletud kinnistega. Rõivast ei sisalada taadolevatil kantser

РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна л.

В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная

	1*	2	3		
	Ret > 40	20 < Ret 40	Ret 20		(M = 150 / ²)
25°С	60	105	205		50%,
20°С	75	250	-		/
15°С	100	-	-		Ret
10°С	240	-	-		
5°С	-	-	-		
"-." =					

нормальной температуре, сниженный режим отвода воды. Не хлорировать. Исключается обработка определяющим срок службы одежды. Срок службы зависит также от условий эксплуатации, хранения, и

Утилизация данной одежды производится в обязательном порядке в соответствии с внутренними

Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или

Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после

Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:

- Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации
- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режуция

- Особо интенсивное использование.

- Превышение максимально допустимого количества стирок.

Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Уровни идут от наименее эффе

X:

Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых

(A) (1 – 3): Уровень водонепроницаемости одежды (WP);
(B) (1 – 3): Уровень паропроницаемости (дышимости) одежды (Ret);
(C) m².KW: (Icler > 0,310 m².KW) (

(D) m².KW: (

(E) (1 – 3): Уровень воздухопроницаемости внешнего материала (PA)

(F) (1 – 2): Уровень водонепроницаемости (WP) (

Соответствуют требованиям директивы EC 89/686 в отношении эргономии, безвредности, удобства, ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².KW (R),X,3,2), EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

LT ELEKTROSTATIN S SAVYB S atitinka pagrindinius Direktyvos 89/686/EEC reikalavimus ir bendroius standart EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

D v jimo instrukcijos:

Šiluminis drabužis, skirtas gerai apsaugai nuo šalio iki -19,4°C, per 8 valandų laikotarpį, ir atliekant vidutinio aktyvumo veikl , su ribota d v jimo trukme, nes drabužis nepraleidžia oro (pralaidumas vandens garams Ret > 100 m Pa / W). Tam tikromis aplinkyb mis 1 (*) klasei priklausantys or praleidžiantys drabužiai gali b ti nešiojami tik ribotą laikotarpį.Dėmesio: šilumos izoliacija ir minimali dėvėjimo temperatūra nustatyta pagal EN 342, R standart apatiniams drabužiams. (apatiniai marškiniais su ilgomis rankov mis ir ilgomis apatin mis keln mis, kojiniųmis, veltniais, švarku ir kelnėmis su pamušalu, marškiniais ir kepure). Drabužių sąvaybės veiksmingos tik tuomet, kai drabužis d vimas kartu su bent kokia paties lygio termin s izoliacijos drabužiais. Aplinkos temperat ros s lygos terminie pusiausvyrai išlaikyti skirtinguose veiklos lygiuose ir skirtingiems naudojimo tarpams (pateikta informacija yra pavyzdin):

	Labai lengva veikla: medžiagų apykaita 75W/m², pastovus stov jimas.	Labai lengva veikla: medžiagų apykaita 115W/m², 2km/h jimas arba stov jimas, nesunkiai	Vidutinio sunkumo veikla: medžiagų apykaita 170W/m², 4-5 km/h jimas arba stov jimas, judant
Nešiojimo trukm	8 valandos	-	-1,8°C
	1 valanda	-	-16,3°C
			-33,7°C (4)

Šios vert s buvo nustatytos nesant v jui ir esant spinduliavimo temperat rai, kuri lygi oro temperat rai. Tokia pati apsauga turi būti vietoje užtikrinta rankų, pečių ir galvos lygiuose. Šios vertės buvo nustatytas, kai drabužiai buvo užsegti.. (4) : Nepaisant šios vert s -33,7°C, rekomenduojame nešioti ši skrand su gobtuvu esant žemesnei nei -30°C temperat rai ne ilgiau kaip 1 val atliekant vidutinio intensyvumo veikl .

D v jimo apribojimai:

Ned v ti taip, kaip nenurodyta aukščiau nurodytose d v jimo instrukcijose. D mesio: Šis drabužis yra su nešiamam šiluminiu įdėklu. Dėvint jį aukštesnėje kaip 5°C temperatūroje, kyla perkaitimo pavojus. Prieš apsieviant drabužį, patikrinti, ar jis nebuvo nudėvėtas, nes tai sumažintų drabužio veiksmingumą. Pilnai užsėkite. Šis ap rbs nesatur ne kancerogeno, ne toksikiskas vielas, tas neizraisa aler iju. TAISYMAS: AAP drabužiai negali b ti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Jei apsaugin medžiaga yra pažeista, drabužis turi b ti išmestas. Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio d v jimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperat ros. Didžiausia d v jimo temperat ra yra rekomenduojama visam kalpozonui, kuris susideda iš švarko ir kelnų, neturinčių terminio pamušalo.

Darbo aplinkos	1 klas Ret > 40	2 klas 20 < Ret 40	3 klas Ret 20	Lentel galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniams žmogui, kai santykin dr gm s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis v dinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, d v jimo trukm gali b ti prat sta.
25°С	60 min	105 min	205 min	
20°С	75 min	250 min	-	
15°С	100 min	-	-	
10°С	240 min	-	-	
5°С	-	-	-	
"-." =	be dėvėjimo trukmės apribojimų.			

Laikymo instrukcijos:

Laikyti gamintojo pakuoje je, siekiant apsaugoti nuo šviesos, dr gm s bei aplinkos temperat roje.

Valymo / prieži ros instrukcijos/ šalinimo :

Maksimali temperat ra: 30 °C, labai ribota mechanin prieži ra, skalavimas normalioje temperat roje, ribotas greižimas. Nenaudokite balinimo priemonių, Nelyginti. Apdorojimas garais yra draudžiamas. Nevalykite sausiai, nenaudokite dėmes valančių tirpiklių. Nedžiovinti džiovyklyje su turbina.

Maksimalus valymo ciklų skaičius nėra lemiamas veiksnys drabužių dėvėjimo trukmei. Dėvėjimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, laikymo sąlygų ir t.t. Termin s izoliacijos kokyb gali sumažt ti po skalbimo. Šis drabužis b tinai turi b ti sunaikintas, laikantis vidinių įrengimo taisyklių, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apsaugos apribojimų. Aplinka: apsauginis drabužis gali b ti utilizuojamas su buities atliekomis. Tokios aplinkos s lygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saul s šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakentkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Drabužiu susidėvėjus, pakeiskite jį nauju. Naudojimo trukm :

Drabužio naudojimo trukm priklauso nuo bendros jo b kl s po nešiojimo (susid v jimas ir t. t.). Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių:

- Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį.
- Nepalanki darbo aplinka: j rinis klimatas, chemija, kritin s temperat ros, aštr s kampai...
- Ypatingai intensyvus naudojimas.
- Maksimalus plovimo ciklų skaičius.

D mesio: tam tikros ekstremalios s lygos gali sutrumpinti galiojim laik keliomis dienomis.

Kokyb : (*žr.lentel*):

Lygtai nustatomi pagal drabužių arba išorin medžiagų , arba visas medžiagas kartu. Jie išd styti nuo žemiausio (1 lygio) iki aukščiausio lygio (2 arba 3 lygių pagal standartą).

X: nuoroda, kad drabužis ar medžiaga nebuvo bandyti, arba kad bandymo metodus n ra tinkamas drabužio ar medžiagos koncepcijai.

Buvo patikrintas viso drabužio atsparumas šilumai ir garams.

Šilumos izoliatoriui buvo išbandyti su drabužiu, kuris buvo užvilktas ant manekeno.

Kuo aukštesn kokyb , tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokyb s lygiai pagrįsti laboratorijos bandymų rezultatais, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, kai yra skirtingi veiksniai, pavyzdžiui, temperat ra, nusigrąmdymas, apgadinimas ir t. t.

(A) **Atsparumo vandens prasiskverbimui klas** (nuo 1 iki 3): Drabužio nepralaidumo lygis (WP);

(B) **Atsparumo garams klas** (nuo 1 iki 3): Drabužio atsparumo garams lygis (Ret);

(C) **m².KW: Termin izoliacija, nustatyta naudojant judant maneken :** didžiausios temperat ros nešiojimo metu funkcin vert veiklos lygyje ir esant atitinkamai nešiojimo trukmei (Icler > 0,310 m².KW) (papildoma);

(D) **I m².KW: Termin izoliacija, nustatyta naudojant nejudant maneken :** didžiausios temperat ros nešiojimo metu funkcin vert veiklos lygyje ir esant atitinkamai nešiojimo trukmei (papildoma);

(E) **Oro pralaidumo klas** (nuo 1 iki 3): Išorin s medžiagos pralaidumuro orui lygis (PA) (papildoma);

(F) **Atsparumo vandens prasiskverbimui klas** (nuo 1 iki 2): Visų medžiagų atsparumo vandeniui lygis (WP) (papildoma);

Atitinka Europos direktyvos 89/686 reikalavimus, konkre iai d l ergonomijos, nežalingumo, komforto, v dinimo ir lankstumo reikalavimus ir Europos normas ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².KW (R),X,3,2), ir EN343:2003/A1 :2007 (3,1*).

LV ELEKTROSTATISK S PAŠ BAS atbilst 89/686/EEC direkt v u pras b m un galvenaj m EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 & EN342:2004

Lietošanas pam c ba:

3Ziemas ap rbs, kas paredz ts labai aizsardz bai pret aukstumu l dz -19,4°C 8 stundas, ar vid j aktivit ti, ar ierobežotu vaik šanas ilgumu, jo ap rbs ir gaisa necauriads gs (Iztur ba pret dens tvaikiem Ret > 100m.Pa/W). Dažos apstākļos apģērbus, kas pieder 1. (*) elpošanas kategorijai, var valk t tikai ierobežotu laiku. Uzman bu: karstumizol cija un minim l s izmantošanas temperat ras tika noteiktas savienojum ar EN342 standartu R tipa standartu apakšve ai. (apakškrēkls ar gar m piedurkn m un garas apakšbikses, garas ze esn filca bas, jaka un bikses k rt s, krēkls un cepure ar spraug m ac m). T s ir sp k esošas tikai tad, ja ap rbu valk kop ar vismaz l dzv rt gu termoizol cijas ap rbu. Apk rt j s temperat ras nosac jumi termiskajam l dzsvaram daž dos aktivit tes l me os un daž dam iedarb bas ilgumam (sniegta aptuvena inform cija):

	oti v ja aktivit te: metabolisms 75 W/m², nekust g st vus st voklis.	V ja aktivit te: metabolisms 115 W/m², so ošana 2 km/h vai viegls roku darbs st vus st vokl .	M rena aktivit te: metabolisms 170 W/m², so ošana no 4 l dz 5 km/h vai st vus st voklis ar torsa kust b m.
Valk šanas ilgums	8 stundas	-	-1,8°C
	1 stunda	-	-16,3°C
			-33,7°C (4)

Š s v r t bas noteiktas, nep šot v jam un starojuma temperat rai esot vien dai ar apk rt j s atmosf ras temperat ru. J nodrošina piem rota lok la aizsardz ba plaukst m, p d m un galvai. Š s v r t bas ieg tas aiztais tam ap rba komplektam. (4) : Neraugoties uz šiem -33,7°C, m s iesak m valk t šo parku temperat r , kas p rsniedz - 30°C, 1 stundu mērenas aktivitātes apstākļos.

Lietošanas ierobežojumi:

Lietot tikai lietošanai paredz tos apst k os, k to nosaka zem k esošie lietošanas noteikumi. Uzman bu: Šis ap rbs tiek pied v ts ar neno emamu termisko apšuvumu. Past v hipertermijas risks to izmantojot 5°C un augst k temperat r. Pirms ap rba užvilksanas p rbaudiet, vai tas nav net rs un nolietots, kas var samazin t t efektivit ti. Valk jiet to aizv rtu. Š ap rba sast v neietilpst zin mas kancerog nas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras j t gviem cikl viem var izrais t aler iju. LABOŠANA: individu lo aizsargap rbus nav j labo, ja ražot js to nav rekomend jjis, un tad, ja tas ir atauts, to j veic profesion ali organiz cijai. Ja aizsargmateri ls ir boj ts, tad ap rbu j izmet atkritumos. Š tabula att lo dens tvaika caurleid bas efekt attiec b pret ieteicamo ap rba valk šanas ilgumu un daž d m temperat r m telp . Ieteicamais maksim lais valk šanas ilgums kombinēzona komplektam ar jaku un biks m bez termisk s odeses.

Darba vides temperat ra	1. kategorija* Ret > 40	2. kategorija 20 < Ret 40	3. kategorija Ret 20	Tabula der ga vid jai fiziolo iskai slodzei (M = 150W/m²) standartā izm riem, 50 % relat v mitrumu, gaisa trumu Va = 0,5m/s. Ar efekt v m ventilu cijas atver m un/vai p rtraukumiem, valk šanas ilgums var pagarin ties.
25°С	60 min	105 min	205 min	
20°С	75 min	250 min	-	
15°С	100 min	-	-	
10°С	240 min	-	-	
5°С	-	-	-	
"-." =	bez valk šanas ilguma ierobežojuma.			

Uzglab šanas nor d jumi:

Uzglab t ori in laj iepakojum istabas temperat r, lai pasarg tu no gaismas un mitruma.

Mazg šanas / t r šanas instrukcija/ utiliz cijas instrukcija: Maksim l mazg šanas temperat ra ir 30 °C samazin t meh nisk s t r šanas rež m . Negludin t! Aizliegta apstrāde ar tvaiku. Netriekt ar ķīmiskiem līdzekļiem, neizmantojiet traipu tīrīšanai paredzētus šķīdinātājus. Nav ž v ve aš ž v t j sa ar rot jošu cilindru.

Kopšanas ciklu maksim lais skaits nav noteicošais faktors ap rba kalpošanas ilgumam. Kalpošanas ilgums atkar gs ar no lietošanas, uzglab šanas apst k iem utt... Termoizol cijas rezult t iev mazin ties p c t r šanas.

Ap rbs oblig t j zin cina, iev rojot iekš jos uzst d šanas pas kumus, sp k esošas likumdošanas noteikt s normas un pras bas, kas saist tas ar apk rt j s vides aizsardz bu. Vide: Aizsargap rbs var tikt izmests kop ar sadz ves atkritumiem. Ap rba aizsarg još s funkcijas un kalpošanas ilgumu var iev rojami ietekm tt di r j ie faktori, k aukstums, karstums, misku produktu kl tb tne, saules starojums un ap rba neatbilstoša lietošana. Izmest šo preci atkritumos, ja t ir boj ta, un aizst t to ar jaunu preci. Lietošanas :

Apģēriba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tai vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai inform cikai nol kos un atkar gs no produkta pareizas lietošanas. To var iev rojami ietekm t š d faktori:

- Transport šanas, uzglab šanas un lietošanas instrukciju neiev rošana;
- "Agres va" darba vide, apst k i: darbs j r , darbs ar mskiem produktiem, gal jas temperat ras, asas dzegas...
- Ipaši intens va lietošana;
- Maksim l mazg šanas ciklu skaita p rsniegšana.
Uzman bu: daži ekstr mi apst k i var sa sin t apr kojuma kalpošanas laiku l dz daž d m dien m.

Techniskie r d t i:(*skat t tabulu*):

Pak pju rezult t ieg ti ap rbam vai r jam materi lam, vai materi lu kompleksam. Tie izk rtoši no vismaz k efekt v (1, pak pe) l dz visefekt v kajam (2, un 3. pak pe saska ar standartu). X: nor da, ka ap rbs vai materi ls nav test ts vai ka test šanas metode nav piem rota ap rba vai materi la d .

Termoiztur bas un iztvaikošanas pretest bas rezult tieg ti ap rba kompleksam.

Termoizol cijas rezult tieg ti ap rbam, kas uzvilkt uz manekena.

Jo augst k rezult tie, jo liel kas ir ap rba sp jas pretoties apvienotajam riskam. Rezult tu pak pes veido test šanas rezult ti laboratorij , kas ne vienm r atspogu o re los darba vietas apst kus, ko ietekm daž du faktoru, k temperat ras, abr zijas, nolietošān s utt., iedarb ba.

(A) **densnecaur laid bas kategorija** (no 1. l dz 3.):ap rba densnecaur laid bas pak pe (WP);

(B) **Iztvaikošanas pretest bas kategorija** (no 1. l dz 3.): ap rba elpošanas pak pe (Ret);

(C) **m².KW: termoizol cija, kas m r ta uz kust ga manekena:** maksim l s lietošanas temperat ras funkcijas v r t ba š dam aktivit tes l menim un iedarb bas ilgumam. (Icler > 0,310 m². KW) (fakultat vs);

(D) **I m².KW: termoizol cija, kas m r ta uz nekust ga manekena:** maksim l s lietošanas temperat ras funkcijas v r t ba š dam aktivit tes l menim un iedarb bas ilgumam. (fakultat vs);

(E) **Gaisa caur laid bas kategorija** (no 1. l dz 3.): r j materi la gaisa necaur laid bas pak pe (PA) (fakultat vs);

(F) **densnecaur laid bas kategorija** (no 1. l dz 2.): kompleksa densnecaur laid bas pak pe (WP) (fakultat vs);

Atbilst Eiropas direkt vas 89/686 pras b m, k ar ergonomijas, nekait guma, komforta, ventil cijas un elast bas pras b m atbilstoši ENISO13688:2013, EN342:2004 (0.321m².KW (R),X,3,2), un EN343:2003/A1:2007 (3,1*).

TR YA MUR VE SO UK G YS 89/686/CEE Direktifinin temel gereklerine Yönergenin EN ISO 13688:2013 & EN343 :2003+A1 :2007 ve EN342:2004 ormların genel gereklerine uygundur.

Kullanım artları:

A a idaki sıcaklıklara kadar ortalama bir aktivite çerçevesinde ya mur ve so u a iyli bir koruma için öngörölmü sıcak gysiler: -34,8°C'de 8 saat boyunca. Gysinin nefes almadı dü ünölürse, giyme süresi kısıtlıdır (Buharla maya kar l direң Ret > 100m².Pa/W, snif 1).

Kimi durumlarda, hava alma özelli i tu iyan 1. Snif gysiler (*) sadece kısıtlı bir süre giyilebilir. Dikkat: termik yalıtım ve minimum kullanım sıcaklıklar EN342 nomnun R tipi iç çama ir standartıyla birlikte belirlenmi tir (uzun iç çama iri ve uzun kollu vücut mayosu, izolasyonlu yelek ve iç çama ını, kalın çoraplar ve ayakkabılar, triko eldivenler ve kap on).

Bu takım sadece termik yalıtım dereceleri örtü en di er kıyafetler ile birlikte giyildi inde özelliklerini koruyacaktır. Farklı aktivite derecelerinde ve farklı kalı sürelerinde termik denge için oda sıcaklı ı artları (a a idaki bilgiler örnek niteli i ta imaktadı r):

	Çok hafif aktivite: 75W/m² metabolizma, ayakta sabit.	Hafif aktivite: 115W/m² metabolizma, 2km/h yürüyü veya ayakta hafif kol i	Normal aktivite: 170W/m² metabolizma, 4-5 km/h yürüyü veya ayakta gövde hareketleri.
Kullanım süresi	8 saat	-	-1,8°C
	1 saat	-	-16,3°C
			-33,7°C (4)

Bu değerler rüzgârsız ortamda ve radyan sıcaklığın oda sıcaklığına eşit olduğu ortamda belirlenmiştir. Eller, ayaklar ve kafa bölgelerinde uygun koruma yerel olarak sa lanmalıdır. Bu de erler kapalı gysilerde, (4) : -33,7°C de ere ra men, 1 saat boyunca orta seviye etkinlikte bu parkayı kesinlikle -30°C üzerinde giymenizi öneririz .

Kullanım sınırları:

Yukarıdaki kullanım artlarında belirtilen alanlar dında kullanmayınız. Past v hipertermijas risks to izmantojot 5°C un augst k temperat r. 5°C üzeri sıcaklıklarda kullanılırlarsa hipertermi riskleri gösterirler. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılm olup olmadı ını kontrol ediniz. Belirtilen durumlarda kıyafetlerin etkinlikleri azalacaktır. Kıyafeti kapalı halde giyiniz. Bu gysi kanserlerin, toksik veya hassasiyeti bulunan kimselerde alerjilere neden olabilecek maddeler içermemektedir. ONARIM: Ki isel Koryuucu Ekipman gysileri imalatçı önerileri dında bir onarım maruz kalmamalı ve izin verildi inde onarım i lemleleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruma maddesi zarar gördü ü takdirde kıyafeti hurdaya çıkarınız.

A a idaki tablo farklı oda sıcaklıklarında giyilecek bir kıyafetin sürekli kullanıldı ı takdirde su buharına kar l su geçirme etkisini örnekleme amaçlı bir rehber niteli i ta imaktadı r. Bir ceket ve termik astarsız bir pantolon takımın maksimum kullanım süre önerilerini içermektedir.

Çalışma ortamı sıcaklı ı	1 Snif* Ret > 40	2 Snif 20 < Ret 40	3 Snif Ret 20	Tablo orta dereceli fizyolojik engeller (M=150W/m²) için geçerlidir Ortalama erkek, %60 kısmi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma için açılı lar ve/veya kesinti dönemleri, kullanım süresi uzatılabilir. (*) Ret (buharla maya dayanıklılık) 1. Snif gysiler için, kullanım süresi çalı ma ortamının sıcaklı ina göre yandaki tablo göz önünde bulundurulurak ayarlanmalıdır.
25°С	60	105 dak.	205 dak.	
20°С	75 dak.	250 dak.	-	
15°С	100 dak.	-	-	
10°С	240 dak.	-	-	
5°С	-	-	-	
"-." =	kullanım süresi sınırı yoktur.			

Saklama ko ulları:

İ ktan, nemden uzakta oda sıcaklı nda orijinal ambalajı içinde saklayınız.

Temizlik / Bakım / Elden Çıkartma Talimatları :

En yüksek 30°C, azaltılmış mekanik bakım, normal sıcaklıkta durulama, azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülenmemelidir, buharlı bakım yapmak yasaktır. Kuru temizleme yapmayın, solventlerle leke çıkartmayın. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Maksimum bakım çevrimi sayısı gysinin ömrü için belirleyici faktör de ildir.

Termik yalıtım performans temizleme ardından azalabilir. Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına ba lıdır (aşınmalar, vs...).

Bu gysi multika tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye ba lı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.

Çevre: Koruma ögesi çöpe atılabilir. So uk, sıcak, kimyasal maddeler, güne i l l veya kötü kullanım gibi çevresel artlar gysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Hasar görmesi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle de l tirin.

Kullanım süresi :

Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs...).

Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım ekline ba lıdır. Kullanım ömrü a a idaki faktörlere göre farklılık gösterir:

- İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması

- "Zorlu" çalı ma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin kö eler

- Yo un kullanım.

- le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage.

Dikkat: Bazı uç ko ullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına